

GLOSARIO

*para la
IME ICC (Reunión IFLA de Expertos sobre un Código Internacional de Catalogación),
Abril 2, 2004 (con base en los comentarios recibidos a la fecha)*

Traducción al español: Ageo García-Barbabosa
Versión para Latinoamérica

Este glosario incluye términos tomados de la Declaración de Principios Internacionales de Catalogación, que se han utilizado en un sentido específico (no como definiciones simples de diccionario).

Agente

Una persona (autor, impresor, escultor, editor, director, etc.) o un grupo (organización, corporación, biblioteca, orquesta, país, federación, etc.) o un programa autómata (mecanismo de registro climatológico, programa lógico para traducir, etc. que tiene un rol en el ciclo de vida de un recurso. [Fuente: "DCMI Agents Working Group, working definition"]

Véanse también Autor, Creador

Asiento

Véase Punto de Acceso

Asiento autorizado

El punto de acceso, uniforme y controlado, de una entidad. [Fuente: IME ICC]
Véanse también Punto de Acceso, Registro de autoridad, Forma controlada del nombre

Atributo

Característica de una entidad; un atributo puede ser inherente a una entidad o impuesto desde el exterior. [Fuente: FRBR]

Autor

Un creador responsable del contenido intelectual o artístico de una obra "textual." [Fuente: IME ICC]

Véanse también Autor, Creador

Catalogación descriptiva

La parte de la catalogación que provee tanto los datos descriptivos como los puntos de acceso que no son temáticos.

Véase también Catalogación por materias

Catalogación por materias

La parte de la catalogación que provee los encabezamientos de materia/términos temáticos y/o clasificación.

Véase también Catalogación descriptiva

Colección

1. Un conjunto de dos o más obras combinadas o publicadas juntas. 2. Un conjunto de recursos bibliográficos mantenidos o creados por una institución particular. [Fuente: IME ICC]

Concepto

Una noción abstracta o idea. [Fuente: FRANAR, FRBR]

Creador

Una entidad responsable del contenido intelectual o artístico de una obra.

Véanse también Autor, Agente

Descripción bibliográfica

Un conjunto de datos bibliográficos que registran e identifican a un recurso bibliográfico. [Fuente: ISBD(CR)]

Entidad corporativa

Una organización o un grupo de personas y/o organizaciones que es identificado por un nombre particular y que actúa, o puede actuar, como una unidad. [Fuente: modificado a partir de FRANAR, FRBR]

Evento

Una acto u ocurrencia. [Fuente: FRANAR, FRBR]

Expresión

La "realización" intelectual o artística de una obra. [Fuente: FRANAR, FRBR]

Familia

Dos o más personas relacionadas mediante nacimiento, matrimonio adopción o una condición jurídica semejante.

Forma controlada del nombre

Las formas, autorizada y variantes, de los nombres dados a las entidades; formuladas de acuerdo a un conjunto de reglas y registradas en un registro de autoridad con el propósito de proveer acceso a los registros bibliográficos y de autoridades (algunas veces llamadas también: asiento controlado, asiento autorizado o variante autorizada). [Fuente: IME ICC]

Véanse también Punto de Acceso, Asiento autorizado, Registro de autoridad, Nombre

Formato físico (un atributo de manifestaciones originales o subrogadas.

El recipiente o medio físico en el cual se registra una expresión de una obra (p.ej., libro, Disco compacto, MP3, videocasete, DVD, microfilme, archivo digital, mapa, globo terráqueo, partitura, etc.). [Fuente: IME ICC]

Item

Un ejemplar individual de una manifestación. [Fuente: FRANAR, FRBR]

Lugar

Una locación. [Fuente: FRBR]

Manifestación

La corporización física de la expresión de una obra. [Fuente: FRANAR, FRBR]

Nombre

Un caracter, o un grupo de palabras y/o caracteres, mediante los cuales se conoce a una entidad; incluye las palabras/caracteres que designa a una persona, familia, entidad corporativa, objeto, concepto, evento o lugar; así como el título dado a una obra, expresión, manifestación o ítem. [Fuente: FRBR modificado en FRANAR]

Véase también Forma controlada del nombre

Objeto

Una cosa material.

Obra

Una creación distintiva, ya sea intelectual o artística (i.e. el contenido intelectual o artístico). [Fuente: FRANAR, FRBR, modificada por IME ICC]

Persona

Un individuo, o una persona, reconocido o adoptado por un individuo o grupo. [Fuente: FRBR modificado en FRANAR]

Punto de Acceso

Un nombre, término, código, etc. bajo el cual se puede encontrar un registro bibliográfico o un registro de autoridad o una referencia.

Recurso bibliográfico

Una manifestación o ítem.

Registro bibliográfico

El conjunto de elementos de información que describen y proveen acceso a las manifestaciones; e identifican a las obras relacionadas y a las expresiones.

Registro de autoridad

Un registro de un archivo de autoridades en el cual el elemento organizador corresponde al asiento autorizado para una entidad (agente, obra/expresión o materia) tal como ha sido establecido por una agencia catalográfica responsable. [Fuente: IME ICC]

Véanse también Punto de Acceso, Asiento autorizado, Forma controlada del nombre

Título clave

Un nombre único asignado por la Red ISSN a un recurso continuo; e inseparablemente vinculado con su ISSN. El título clave puede ser el mismo que el título propiamente dicho; o, con el propósito de obtener la unicidad puede estar construido mediante la adición de elementos de

identificación y/o elementos calificadores, tales como: el nombre de la entidad emisora, el lugar de publicación, la mención de edición, etc. (consultar el Manual ISSN). [Fuente: ISBD(CR)]

Título uniforme

1. El título particular mediante el cual se identifica una obra o una expresión con propósitos de catalogación. Constituyen ejemplos: los títulos colectivos y los títulos convencionales utilizados para la “colocación”, los encabezamientos de forma usados en la organización de despliegues; y los títulos unívocos utilizados para distinguir obras con el mismo título. [Fuente: modificada a partir de RCA2]. 2. La forma autorizada por medio de la cual las variantes del título de las diversas manifestaciones de una obra (con o sin autor) son vinculadas/agrupadas con propósitos de búsqueda/acceso. [Fuente: GARR]

Unidad bibliográfica

Véase Manifestación

Fuentes

RCA2 - *Reglas de Catalogación Angloamericanas*. 2a ed.

DCMI Agents Working Group - Dublin Core Metadata Initiative, Agents Working Group. [Web page]: <http://dublincore.org/groups/agents/> ("working definitions"; el reporte no es final)

FRANAR - *Functional requirements and numbering of authority records: a conceptual model* - draft 2003 ("working definitions"; el reporte no es final)

FRBR - *Functional requirements for bibliographic records Final report*. -- Munich: Saur, 1998. (IFLA UBCIM publication new series; v. 19)

GARR - *Guidelines for authority records and references*. 2nd ed., rev. -- Munich : Saur, 2001. (IFLA UBCIM publication new series; v. 23)

IME ICC - IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguin Code (1st : Frankfurt : 2003), recomendaciones de los participantes

ISBD (CR) - *ISBD (CR): International standard bibliographic decription for serials and other continuing resources*. -- Munich: Saur, 2002 (IFLA UBCIM publication new series; v. 24)

Véase también "MultiDiCat": <http://subito.biblio.etc.tu-bs.de/muldicat>
